

A LOCARNO *ALBA SUITE*

UN PROGETTO DI SALVO CUCCIA

9 documentari d'autore sulla cultura delle comunità *arbëreshe* in Italia

Il 5 agosto, al 60° Festival del film Locarno, *ALBA SUITE*, la serie di 9 documentari d'autore sulla cultura delle comunità *arbëreshe* in Italia ideata da Salvo Cuccia (che ne è anche direttore artistico), a cura di Eleonora Cordaro, sarà protagonista di un evento speciale ufficiale nell'ambito della kermesse svizzera. Saranno proiettati al Palavideo alle ore 21,00 due dei nove documentari, *ROCKARBËRESH* diretto proprio da Salvo Cuccia e *LA NOSTRA CHIESA* di Guido Chiesa ed Enzo Mercuri. Replica il 6 agosto alle 16.00 al Palavideo. Saranno presenti Salvo Cuccia e Marco Bertozzi.

Un autentico progetto culturale documentaristico articolato che spicca nel panorama produttivo italiano odierno. La serie di documentari è prodotta grazie ai fondi del Dipartimento per gli Affari Regionali e le Autonomie Locali della Presidenza del Consiglio dei Ministri e del Comune di Piana degli Albanesi (PA), e realizzata espressamente per il mercato televisivo.

Al centro dei documentari, diretti da Mario Balsamo, Antonio Bellia, Marco Bertozzi, Rosita Bonanno, Emma Rossi-Landi, Rossella Schillaci e dall'albanese Fatmir Koci oltre a Guido Chiesa, Enzo Mercuri e Salvo Cuccia, la sopravvivenza di una cultura antica e delle sue tradizioni, quale quella degli albanesi trapiantati in Italia diversi secoli fa, posta sotto la lente d'ingrandimento dello sguardo di autori diversi, che mettono a confronto le proprie esperienze, modalità creative, interessi culturali, poetiche. Proprio per rispettare una fioritura di sguardi ed approcci ad una realtà così composita è stata garantita totale libertà interpretativa e rappresentativa della realtà agli autori dei documentari.

Il corpus di documentari si pone come **viaggio-indagine sul sud Italia di oggi** e in particolare su realtà a rischio sotto il profilo dell'identità. Il progetto vuole essere anche un laboratorio vitale sulla natura del documentario oggi e sui linguaggi che ne scaturiscono.

Rockarbëresh di Salvo Cuccia. Negli anni '90 a Santa Sofia d'Epiro, un'enclave albanese di tremila anime, immersa nel verde degli ulivi calabresi, però contaminata dalle più diverse esperienze musicali, grazie alla presenza attiva sul territorio di Radio Epiro, una radio libera, pirata ed autogestita, nascono due gruppi musicali: Peppa Marriti Band e la Spasulati Band (letteralmente "spiantati", che nel 2001 a Milano, in Piazza Duomo, apre il concerto di Manu Chao). Il primo più orientato sul rock, il secondo sul reggae/ska, hanno in comune l'utilizzo della lingua Arbëreshe, sia con testi propri che con l'ausilio di registrazioni antiche. "Rockarbëresh" trae spunto dal fatto che il rock è una lingua universale e l'Arbëreshe una lingua "particolare".

La nostra chiesa di Guido Chiesa ed Enzo Mercuri. Per chi si avvicina per la prima volta alla scoperta del mondo e della cultura arbereshe, l'aspetto forse più sorprendente è la permanenza di una forte identità religiosa, legata alla tradizione del rito greco ortodosso, benché sviluppatasi in seno alla Chiesa cattolica romana.

La nostra chiesa racconta, in un percorso introdotto e accompagnato dal linguista Francesco Altimari, la storia e lo stato attuale di questa peculiare dimensione degli italo albanesi, declinandola attraverso tre comunità simbolo: San Demetrio Corone, Spezzano Albanese e Falconara Albanese. Un'identità che, oggi, di fronte alla crescente secolarizzazione, all'accresciuta mobilità sociale e ai matrimoni misti, sta minacciando le basi stesse del mondo arbereshe: rito, tradizione, lingua.

Contatti a Locarno:

Produzione esecutiva e distribuzione: Nicola Sofri - Palomar Endemol - +39.335.5287630

Ufficio Stampa: Barbara Perversi +39.347.9464485 - barbara.perversi2@gmail.com

<http://news.cinecitta.com/news.asp?id=22553>

Në Locarno Alba Suite

Projekt i Salvo Cuccia

9 dokumentare mbi kulturën e bashkësisë arbëreshe në Itali

Më 5 gusht në Festivalin e 60-të të filmit Locarno, ALBA SUITE, seria e nëntë dokumentarëve mbi kulturën e bashkësisë arbëreshe në Itali, e menduar nga Salvo Cuccia (i cili është edhe drejtori artistik), nën kujdesin e Eleonora Cordaro, do të jetë protagonist i një shfaqje speciale zyrtare brenda kermesse-s sviceriane. Do të projektohen në Palavideo në orën 21,00 dy prej të nëntë dokumentareve, ROCKARBËRESH i drejtuar nga vetë Salvo Cuccia dhe LA NOSTRA CHIESA e Guido Chiesa dhe Enzo Mercuri. Përsëritja do të bëhet më 6 gusht në orën 16.00 në Palavideo. Do të jenë të pranueshëm Salvo Cuccia e Marco Bertozzi.

Një projekt autentik kulturor dokumentor i njëzuar që dallohet në panoramën e sotme produktive italiane. Seria e dokumentarëve është prodhuar falë fondeve të Dipartimento per gli Affari Regionali e le Autonomie Locali i Presidencës së Këshillit të Ministrave dhe të Bashkisë së Horës së Arbëreshëve (PA), dhe e realizuar shprehimisht për tregun televiziv.

Në qendër të dokumentarëve, të drejtuar nga Mario Balsamo, Antonio Bellia, Marco Bertozzi, Rosita Bonanno, Emma Rossi-Landi, Rossella Schillaci dhe nga shqiptari Fatmir Koci përveç Guido Chiesa, Enzo Mercuri dhe Salvo Cuccia, është mbijetesa e një kulture të lashtë dhe e traditave të saja, si është ajo e arbëreshëve të vendosur në Itali shumë shekuj më parë, e vënë nën thjerrëzën zmadhuese të shikimit të autorëve të ndryshëm, që krahasojnë përvojat e tyre, krijimtarinë e tyre dhe interesat e tyre kulturore dhe poetike. Nën respektin e një lulëzimi të shikimeve dhe të afrimeve ndaj një realiteti kaq të njëzuar, është garantuar tërësisht, autorëve të dokumentarëve, një liri interpretimi dhe paraqitje të realitetit.

Korpusi i dokumentarëve paraqitet si një udhëtim-kërkues mbi Italinë e sotme të Jugut dhe në mënyrë të veçantë mbi realitete në rrezik nga ana e profilit të identitetit. Projekti do të jetë një laborator i gjallë mbi naturën e dokumentarit sot dhe mbi gjuhët që lindin si pasojë e kësaj lindje.

Rockarbëresh e Salvo Cuccia. Në vitet '90 në Shën Sofi, një katund arbëresh prej 3000 banorësh, i zhytur në gjelbërimin e ullinjëve kalabrez, e kontaminuar nga eksperiencat e ndryshme muzikore, falë pranisë aktive të Radios Epiro, një radio e lirë, pirate dhe e vetëdrejtuar, lindin dy grupe muzikore: Peppa Marriti Band dhe Spasulati Band (me kuptimin "të rrënuarit", që në 2001 në Milano, në Piazza Duomo, hapi koncertin e Manu Chao). I pari prej tyre është më i orientuar ndaj rock-ut, i dyti ndaj muzikës reggae/ska, dhe kanë të përbashkët përdorimin e gjuhës arbëreshe, si në tekstet e tyre ashtu edhe në regjistrimet e vjetra. Rockarbëresh nisët nga pikësynimi që muzika rock është një gjuhë universale dhe arbërishtja një gjuhë "e veçantë".

Kisha jonë e Guido Chiesa dhe Enzo Mercuri. Ai që i afrohet për herë të parë zbulimit të botës dhe kulturës arbëreshe, aspekti mbase më mahnitës është qendrimi i një identiteti

të fortë fetar, i lidhur me traditat e ritit grek-ortodoks, edhe ndëse të zhvilluar brenda Kishës katolike romane.

Kisha jonë tregon, në një udhëtim të prezentuar dhe të shoqëruar nga gjuhëtari Francesco Altimari, historinë dhe statusin e sotëm e kësaj përmase të veçantë të arbëreshëve, duke e shqyrtuar nëpër tre bashkësitë simbolike: Shën Mitër, Spixana dhe Fallkunara. Një identitet që sot përballë rritjes së shekullarizimit, rritjes së lëvizjes sociale dhe martesave të përziera, po rrezikon bazat e vetë botës arbëreshe: riti, tradita, gjuha.

Kontakte në Locarno:

Prodhime zbatuese dhe përhapje: Nicola Sofri - Palomar Endemol - +39.335.5287630

Zyra e shtypit: Barbara Perversi +39.347.9464485 - barbara.perversi2@gmail.com

<http://news.cinecitta.com/news.asp?id=22553>